

RAUDTEEALASED RAKENDUSED. JUHIRUUM. OSA 1:
ANTROPOMEETRILISED ANDMED JA NÄHTAVUS

Railway applications - Driver's cab - Part 1:
Anthropometric data and visibility

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 16186-1:2015+A1:2018 sisaldab Euroopa standardi EN 16186-1:2014+A1:2018 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 16186-1:2015+A1:2018 consists of the English text of the European standard EN 16186-1:2014+A1:2018.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 05.12.2018.	Date of Availability of the European standard is 05.12.2018.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 45.060.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Railway applications - Driver's cab - Part 1: Anthropometric data and visibility

Applications ferroviaires - Cabines de conduite - Partie
1: Données anthropométriques et visibilité

Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 1:
Anthropometrische Daten und Sichtbedingungen

This European Standard was approved by CEN on 18 October 2014 and includes Amendment 1 approved by CEN on 26 August 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms, definitions and abbreviations	4
3.1 Terms and definitions	4
3.2 Abbreviations	5
4 Driver's anthropometric data	5
4.1 General.....	5
4.2 Data	5
5 Forward visibility	7
5.1 General.....	7
5.2 Forward visibility requirements.....	8
5.3 Windscreen requirements.....	8
6 Lateral visibility	10
7 Rear visibility	10
Annex A (normative) Forward visibility reference surfaces	11
Annex B (normative) Forward visibility reference eye points	13
B.1 Method 1 – Fixed foot rest and adjustable seat.....	13
B.2 Method 2 – Adjustable foot rest and fixed seat.....	14
B.3 Method 3 – Adjustable foot rest and adjustable seat.....	15
Annex C (informative) Forward visibility reference surfaces for UK and Ireland	16
C.1 General.....	16
C.2 Reference Cube	16
C.3 Cases	17
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC	18
Bibliography	20

European foreword

This document (EN 16186-1:2014+A1:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2018-08-26.

This document supersedes EN 16186-1:2014.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC [1].

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

A1 EN 16186, “*Railway applications — Driver’s cab*” is written as an EN series on all the aspects to be considered when designing a driver’s cab, from anthropometric data and visibility, over the integration of displays, controls and indicators as well as the design of displays to cab layout and access facilities. The background information on the anthropometric data used is provided in CEN/TR 16823. **A1**

EN 16186, *Railway applications — Driver’s cab* consists of the following parts:

- *Part 1: Anthropometric data and visibility;*
- *Part 2: Integration of displays, controls and indicators;*
- *Part 3: Design of displays;*
- **A1** *Part 4: Layout and access* **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

A1 This part of EN 16186 applies to driver's cabs of Electrical Multiple Unit (EMU), Diesel Multiple Unit (DMU), railcars, locomotives and driving trailers.

NOTE 1 This standard applies to rolling stock in the scope of the Directive 2008/57/EC. **A1**

This part of EN 16186 applies to driver's desks installed on the left, on the right, or in a central position in the driver's cab.

For OTMs, see EN 14033-1 **A1** *deleted text* **A1** and EN 15746-1 **A1** *deleted text* **A1**.

This part of EN 16186 defines:

- anthropometric data;
- visibility conditions from the driver's cab, including forward visibility and the reference positions of line-side signals to be considered;
- assessment methods.

A1 NOTE 2 Due to railway systems constraints the level of visibility provided to the persons outside the defined anthropometric range may vary. It is up to the operator's safety management system to address the potential restriction of front visibility, if the driver uses extreme seat positions combined with extreme body heights. **A1**

A1 The actual seating and positioning habits of drivers regarding visibility, whether drivers are in or outside the range of anthropometric data of this standard is outside the scope of this document. **A1**

A1 This standard is not intended to be applicable for tramways, metros and light rail vehicles. **A1**

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15152, *Railway applications — Front windscreens for train cabs*

A1

EN 15663, *Railway applications — Definition of vehicle reference masses*

EN 50125-1, *Railway applications — Environmental conditions for equipment — Part 1: Rolling stock and on-board equipment* **A1**

3 Terms, definitions and abbreviations

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1.1

driver

person tasked with operating a vehicle or a train by operating controls in a driver's cab or on a remote control unit